

UYeesu iyingila ku Yelusalemu

Yesu anaingia Yerusalemu



Kitabu hiki ni mojawapo ya mfululizo wa masimulizi ya Biblia.

UYeesu iyingila ku Yelusalemu

Yesu anaingia Yerusalemu
Kutoka: Luka 19:28-40

Huduma ya Kutafsiri Biblia
na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya
S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania
0 22 250 0100

Pamoja na

Wycliffe 
Partners in Bible Translation

Utangulizi

Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya (SIL International) ilianza tarehe 23 Julai 2003. Ilianza kwa ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa na mashirika mbalimbali na SIL International.

Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wakisi, Wamalila, Wamanda, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wapangwa, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

Lengo letu la kwanza ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

Lengo letu la pili ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Idara ya Kusoma na Kuandika Kilugha).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

3.2. Lugha za Jamii

Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...

Kichwa: UYeesu iyinjala ku Yelusalemu (Jesus Enters Jerusalem) *Based on Luke 19:28-40*

Lugha: Kisangu

Michoro: © 2004 Bible Society of Papua New Guinea, adapted by Bertie Knowlton

Kinatumika kwa idhini ya: © 2004 PNG Material Production Centre

Kimetafsiriwa na: Mch. Yoram Chapaulinge, Mch. Evaristo Chepe, Charles Gida, Prisca Malewa, Abedy Mponzi, Matrinda Mwanshuli, Wiliadi Mwasembe, Fediriki Mwanavisi

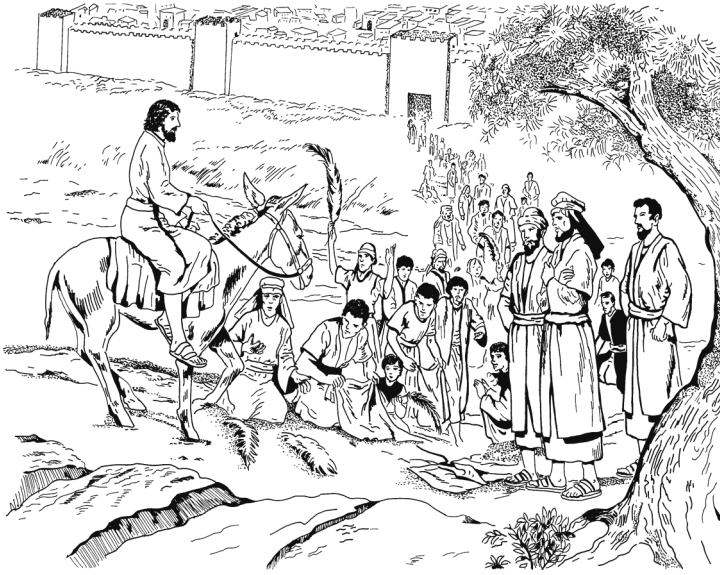
Toleo la tatu © 2010 - 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.



Ilisiku limonga, uYeesu na vamanyisiwa vaakwe vakhandi nu lushuulo kiluta ku lijumbi lya ku Yelusalemu. Vaganaga kivejeela ku lijumbi lina likhandi nkholeela na ku Yelusalemu, wávafilikhaga avamanyisiwa vaakwe vavili wávajovela, “Lutaji ku lijumbi lina lili kumwandi yeesu. Kula musiyaaaje inyana dogovi yipinyiilwe, yina yisina waahikiyangalwa nu muunu yoyoona. Yiyawulaji, muyileete panu. Umuunu nda avapose, ‘Kwashi mukiyitoola idogovi?’, mujovaji, ‘UMutwa ikiyisakula.’”



Avamanyisiwa vavili vala, valutaga vayaaga inyana dogovi ngaja shina vajovelwaga nu Yeesu. Pina vakhandi vikiyiyawulila, avanya dogovi vavaposaaga vaaja, “Kwashi mukiyiyawulila idogovi?” Vavagomosesa vaaja, “UMutwa uYeesu ikiyisakula.” Vavayiitikha, baheene vayitwala. Avamanyisiwa vaakwe vatandikha amenda gaanave pa mugongo gwa dogovi, baheene vamutaania uYeesu pa mugongo apo pa dogovi.



Vayansa kijenda, avaanu vaganaga kimwaga vayansaaga kitandikha amenda mu nsila. Avanji vayansaaga kitandikha amansambala ga mapishi na kimuyeyemela injeyemo sa kimusufya. UYeesu wáganaga kivejeela ku lijumbi ilya Yelusalemu, avaanu vayansa kimusufya uNguluvi kiyansisa amabikha goona gina uYeesu wágahaga insiku sa kuunyuma. Vataniaaga ishawuti saanave vipikimusufya uNguluvi viijova, “Nguluvi muyimilila uMutwa uyu, yuna iyinsa kwa litaawa lyakho.”



Mu shipuga isho, mukhandi na Vafalisayo vina vakhandi vikimukhaana uYeesu kija asifiliikhwe nu Nguluvi. Avaanu awo vakhamujeele uYeesu vaaja, “Vakhanyansa avamanyisiwa vaakho vasikhalogolaga injowo iso!” UYeesu wávajovela waaja, “Nda ava vasisime, amang’anga aga ku balabala gasinisufye.”

Amaposo

1. UYeesu wáshulilaga lusuulo lushi, ku Yelusalemu?
2. UYeesu pina akhandi iishila mu nsila, avaanu vakhagaha shishi?
3. Kwashi vagahaga ndenela?
4. Vamusufyaga uYeesu kwa kiija wuli?
5. AVafalisayo vamujovaga uYeesu kiija avakhaane avamanyisiwa vaakwe vasikhajovaga umwene yu Mutwa yuna afiliikhwe nu Nguluvi. Kwashi?

Amaposo gina gikimupeela umuunu uluhaavi lwa kiiiva uluganulo lwa nsimo isi, na kiyinatila kimala injowo kwa wiikhasi waakwe:

6. Injowo iso sikitumanyisa kiija uYeesu yunaani?
7. Luyitikho lushi, tikwiliile kiluwonensa kwa mwene uYeesu?

Programu ya simu inapatikana bure kwa ajili ya kusoma na kusikiliza Biblia katika lugha yako ya asili.

Ili kupata Neno la Mungu kupitia simu aina ya “Smart Phone” fuata hatua hizi, ni rahisi sana!

- Fungua **Google Play Store**
- Ingia katika sehemu ya **kutafuta** au **search**
- Ingiza maneno ya kutafuta programu inayoitwa mf. **Biblia katika Kisangu**
- Bonyeza **install** kupakua programu kwenye simu yako

Baada ya kufanya hatua hizi chache, vitabu vya Biblia vitapatikana katika simu yako hata bila mtandao. Furahia!



IBALULA YA PAWULO KWA
TITO

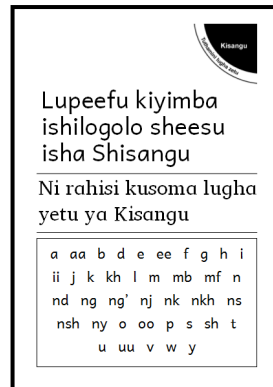
1

Uluhunjilo lwa Pawulo kwa Tito

¹ Ibalula iyi yihumile kunyangu one Pawulo, nili movanda wa Nguluvi, khanji nili mwanandeje wa Yeesu Kilisito. One nfililishwe nivatavillile avabaagule va Nguluvi na kivajinia

**Programu hii inapatikana katika lugha hizi:
Kibena, Kikinga, Kimalila, Kindali, Kinyakyusa, Kinyiha,
Kisangu, Kisafwa na Kivwanji**

Ukipenda kujifunza kusoma Kisangu, vijitabu hivi viwili vinatoa maelezo:



Kama una maswali yoyote, au unataka kununua vitabu,
au kuhudhuria darasa la kusoma, wasiliana na

Namba za simu: 0757 552 828 au 0715 646 339

TSH 300/=

